

**Manuale per il collegamento e l'uso - Installation and operation manual
Manuel pour le raccordement et l'emploi - Installations-und Benutzerhandbuch
Manual para el conexionado y el uso - Manual para la instalación e el uso
Εγχειρίδιο σύνδεσης και χρήσης**



EE11 (1 foro, 1 Hole, 1 Trou, 1 Bohrung, 1 Orificio, 1 σπή, 500mm)
EE12 (2 fori, 2 Holes, 2 Trous, 2 Bohrungen, 2 Orificios, 2 σπέξ, 1000mm)
EE14 (1 foro, 1 Hole, 1 Trou, 1 Bohrung, 1 Orificio, 1 σπή, 1000mm)

Colonnine a basso profilo per fotocellule

Low profile posts for photocells

Colonnes a profil bas pour cellules photo-électriques

Säulen mit niedrigem profil für Fotozellen

Columnas a bajo perfil para fotocélulas

Colunas de baixo perfil para fotocélulas

Κολόνες χαμηλού προφίλ για φωτοκύτταρα

CARATTERISTICHE GENERALI

Colonnine a basso profilo con base e coperchio in alluminio per fotocellule art. EF04/S e selettore art. EDE4.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Art. EE11 ad 1 foro, 500 mm di altezza, per il montaggio della fotocellula.
 Art. EE12 a 2 fori, 1000 mm di altezza, per il montaggio della fotocellula e del selettore oppure di due fotocellule.
 Art. EE14 ad 1 foro, 1000 mm di altezza, per il montaggio del selettore.

CONTENUTO DELL'IMBALLO

N°1 Fondo colonnina con viti di riferimento.
 N°1 Coperchio colonnina
 N°1 Tappo in plastica per fotocellule (solo nell'art. EE11, n°2 tappi in plastica per fotocellule nell'art. EE12)
 N°1 Tappo in plastica per il selettore (solo nell'Art. EE12 e EE14)
 N°1 Tappo colonnina in alluminio
 N°1 Base colonnina in alluminio
 N°2 Viti 3,5 x 28 mm per il fissaggio del fondo della colonnina con la base in alluminio
 N°3 Viti 3,5 x 4,5 mm per il fissaggio degli accessori (n° 6 nell'Art. EE12).

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Colonnes à profil bas avec socle et couvercle en aluminium pour cellule photo-électrique Réf. EF04/S et sélecteur Réf. EDE4.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Réf. EE11 à 1 trou, 500 mm de hauteur pour le montage de la cellule photo-électrique
 Réf. EE12 à 2 trous, 1000 mm de hauteur pour le montage des cellules photo-électriques et du sélecteur ou de 2 cellules photo-électriques
 Réf. EE14 à 1 trou, 1000 mm de hauteur pour le montage du sélecteur

CONTENU DE L'EMBALLAGE

N°1 Fond de colonne avec vis de référence.
 N°1 Couvercle de colonne
 N°1 Cache en plastique pour cellules photo-électriques (seulement sur la Réf. EE11), (2 caches en plastique pour cellules photo-électriques sur la réf. EE12)
 N°1 Cache en plastique pour le sélecteur (seulement sur la Réf. EE12 et EE14)
 N°1 Cache de colonne en aluminium
 N°1 Socle de colonne en aluminium
 N°2 Vis 3,5 x 28 mm pour la fixation du fond de la colonne avec le socle en aluminium
 N°3 Vis 3,5 x 4,5 mm pour la fixation des accessoires (6 sur la Réf. EE12).

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Columnas a bajo perfil con base y tapa de aluminio para fotocélulas art. EF04/S y selector art. EDE4

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Art. EE11 con 1 orificio, 500 mm de altura, para el montaje de la fotocélula
 Art. EE12 con 2 orificios, 1000 mm de altura, para el montaje de la fotocélula y del selector, o de 2 fotocélulas.
 Art. EE14 con 1 orificio, 1000 mm de altura, para el montaje del selector

CONTENIDO DEL EMBALAJE

N°1 Fondo de la columna con tornillos de referencia.
 N°1 Tapa de la columna
 N°1 Tapón de plástico para fotocélulas (sólo en el art. EE11), (n°2 tapones de plástico para fotocélulas en el art. EE12)
 N°1 Tapón de plástico para selector (sólo en el art. EE12 y EE14)
 N°1 Tapón de la columna de aluminio
 N°1 Base de la columna de aluminio
 N°2 Tornillos 3,5 x 28 mm para fijar el fondo de la columna con la base de aluminio
 N°3 Tornillos 3,5 x 4,5 mm para fijar los accesorios (n° 6 en el art. EE12).

ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κολόνες χαμηλού προφίλ με βάση και καπάκι από αλουμίνιο για φωτοκύτταρα κωδ. EF04/S και επιλογή κωδ. EDE4.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κωδ. EE11 με 1 οπή, ύψος 500 mm, για την τοποθέτηση του φωτοκυττάρου.
 Κωδ. EE12 με 2 οπές, ύψος 1000 mm, για την τοποθέτηση του φωτοκυττάρου και του επιλογέα ή δύο φωτοκυττάρων.
 Κωδ. EE14 με 1 οπή, ύψος 1000 mm, για την τοποθέτηση του επιλογέα.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Αρ. 1 Στήριγμα κολόνας με βίδες αναφοράς.
 Αρ. 1 Κάλυμμα κολόνας
 Αρ. 1 Πλαστική τάπα για φωτοκύτταρα (μόνο στον κωδ. EE11, 2 πλαστικές τάπες για φωτοκύτταρα στον κωδ. EE12)
 Αρ. 1 Πλαστική τάπα για τον επιλογέα (μόνο στον κωδ. EE12 και EE14)
 Αρ. 1 Τάπα κολόνας από αλουμίνιο
 Αρ. 1 Βάση κολόνας από αλουμίνιο
 Αρ. 2 Βίδες 3,5 x 28 mm για στερέωση του στηρίγματος της κολόνας με τη βάση από αλουμίνιο
 Αρ. 3 Βίδες 3,5 x 4,5 mm για στερέωση των εξαρτημάτων (6 στον κωδ. EE12).

GENERAL FEATURES

Low profile posts with base and cover in aluminium for photocells art. EF04/S and selector type EDE4

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type EE11 with 1 hole, height 500 mm, for mounting photocell
 Type EE12 with 2 holes, height 1000 mm, for mounting photocell and selector, or 2 photocells
 Type EE14 with 1 hole, height 1000mm, for mounting selector

PACKAGE CONTENTS

N°1 Post foot with reference screws.
 N°1 Post cover
 N°1 Plastic plug for photocells (only in type EE11), (n°2 plastic plugs for photocells in type EE12)
 N°1 Plastic plug for the selector (only in type EE12 and EE14)
 N°1 Post plug in aluminium
 N°1 Post base in aluminium
 N°2 3.5 x 28 mm screws for mounting the foot of the post in the aluminium base
 N°3 3.5 x 4.5 mm screws for fixing the accessories (n° 6 in type EE12).

ALLGEMEINE MERKMALE

Säulen mit niedrigem Profil und Alu-Abdeckung für Fotozellen Art. EF04/S und des Wählschalters Art. EDE4.

TECHNISCHE MERKMALE

Art. EE11 mit 1 Bohrung und mit Höhe von 500 mm für die Installation der Fotozellen
 Art. EE12 mit 2 Bohrungen und mit Höhe von 1000 mm für die Installation der Fotozelle und Wählschalter, oder 2 Fotozellen
 Art. EE14 mit 1 Bohrung und mit Höhe von 1000 mm für die Installation des Wählschalters.

VERPACKUNGSINHALT

N°1 Säulenboden mit Bezugsschrauben.
 N°1 Säulenabdeckung
 N°1 Kunststoffstopfen für Fotozellen (nur für Art. EE11), (2 Kunststoffstopfen für Fotozellen des Art. EE12)
 N°1 Kunststoffstopfen für den Wählschalter (nur für Art. EE12 und EE14)
 N°1 Alu - Stopfen für Säule
 N°1 Säulensockel aus Aluminium
 N°2 Schrauben 3,5 x 28 mm zur Befestigung des Säulenbodens mit Alu-Sockel
 N°3 Schrauben 3,5 x 4,5 mm zur Befestigung des Zubehörs (6 Stück des Art. EE12).

CARACTERÍTICAS GERAIS

Colunas de baixo perfil com base e tampa em alumínio para fotocélula art. EF04/S e do selector Art. EDE4.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Art. EE11 com 1 furo, 500 mm de altura, para a montagem da fotocélula
 Art. EE12 com 2 furos, 1000 mm de altura, para a montagem das fotocélulas e do selector ou 2 fotocélulas
 Art. EE14 com 1 furo, 1000 mm de altura, para a montagem do selector

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

N°1 Fundo coluna com parafusos de referimento
 N°1 Tampa coluna
 N°1 Tampo em plástico para fotocélulas (só no Art. EE11, n. 2 tamos em plástico para fotocélulas no Art. EE12).
 N°1 Tampo em plástico para o selector (só no Art. EE12 e EE14).
 N°1 Tampo coluna em alumínio.
 N°1 Base coluna em alumínio
 N°2 Parafusos 3,5 x 28 mm para a fixação do fundo da coluna com base em alumínio
 N°3 Parafusos 3,5 x 4,5 mm para a fixação dos acessórios (n. 6 no Art. EE12).

INSTALLAZIONE

1. Fissare il fondo della colonnina nella base tramite le due viti 3,5x28mm.
2. Inserire i conduttori all'interno del foro della base e fissare la base tramite tasselli (non forniti) al suolo.
3. Posizionare il contenitore della fotocellula o del selettore in modo da sovrapporre il foro nella vite (Fig. 1). Fissare il contenitore tramite le 3 viti date in dotazione con la colonnina. Passare i conduttori utilizzando i due fori laterali del contenitore (particolare A) ed effettuare i collegamenti del corpo della fotocellula o del selettore tenendo i fili più corti possibili.
4. Inserire il tappo (tappi) in plastica al foro (fori) del coperchio e inserire il coperchio al fondo della colonnina (Fig. 2).
5. Inserire il tappo in alluminio con una semplice pressione, nella parte superiore della colonnina (Fig. 3).

INSTALLATION

1. Fixer le fond de la colonne dans le socle à l'aide des deux vis 3,5x28mm.
2. Introduire les conducteurs par el orificio de la base y fijar la base al suelo mediante los tacos (no suministrados de serie).
3. Placer el logement de la cellule photo-électrique ou du sélecteur de façon à superposer le trou dans la vis (Fig. 1). Fixer le logement à l'aide des 3 vis livrées avec la colonne. Passer les conducteurs en utilisant les deux trous latéraux du logement (détail A) et effectuer le branchement du corps de la cellule photo-électrique ou du sélecteur en tenant les fils les plus courts possible.
4. Introduire le cache en plastique sur le trou du couvercle et insérer le couvercle au fond de la colonne (Fig. 2).
5. Insérer le cache en aluminium d'une simple pression, dans la partie supérieure de la colonne (Fig. 3).

INSTALACIÓN

1. Fijar el fondo de la columna a la base mediante los dos tornillos 3,5x28mm.
2. Introducir los conductores por el orificio de la base y fijar la base al suelo mediante los tacos (no suministrados de serie).
3. Colocar el contenedor de la fotocélula o del selector de manera que el orificio coincida con el tornillo (Fig. 1). Fijar el contenedor mediante los 3 tornillos suministrados de serie con la columna. Pasar los conductores por los dos orificios laterales del contenedor (pieza A) y efectuar las conexiones del cuerpo de la fotocélula o del selector procurando que los hilos queden lo más cortos posible.
4. Cerrar el orificio de la tapa con el tapón de plástico y colocar la tapa en el fondo de la columna (fig. 2).
5. Colocar el tapón de aluminio en la parte superior de la columna haciendo presión (Fig. 3).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Στερεώστε το στήριγμα της κολόνας στη βάση μέσω των δύο βιδών 3,5x28mm.
2. Τοποθετήστε τους αγωγούς στο εσωτερικό της οπής της βάσης και στερεώστε τη βάση με τα ούπα (δεν παρέχονται) στο δάπεδο.
3. Τοποθετήστε το κουτί του φωτοκυττάρου ή του επιλογέα με τέτοιο τρόπο ώστε η οπή να βρίσκεται πάνω στη βίδα (εικ. 1). Στερεώστε το κουτί μέσω των 3 βιδών που παρέχονται μαζί με την κολόνα. Περάστε τους αγωγούς χρησιμοποιώντας τις δύο πλευρικές οπές του κουτιού (λεπτομέρεια A) και πραγματοποιήστε τις συνδέσεις του σώματος του φωτοκυττάρου ή του επιλογέα με όσο το δυνατόν πιο κοντά καλώδια.
4. Τοποθετήστε την πλαστική τάπα (ή τις τάπες) στην οπή (ή στις οπές) του καλύμματος και το κάλυμμα στο στήριγμα της κολόνας (εικ. 2).
5. Τοποθετήστε την τάπα από αλουμίνιο ασκώντας ελαφριά πίεση στο πάνω μέρος της κολόνας (εικ. 3).

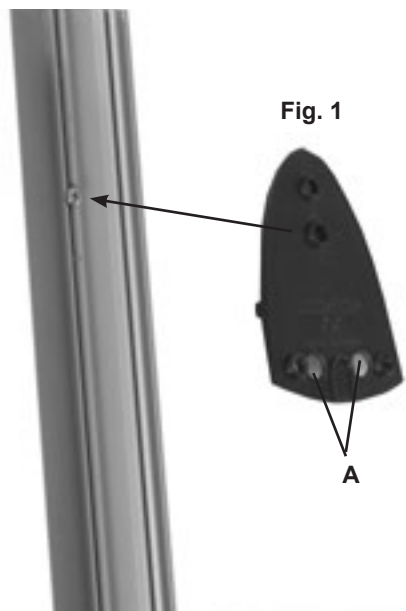


Fig. 1



Fig. 2

Tappo ad incastro
Joint plug
Cache à encastement
Eingeklemmter Stopfen
Tapón a ensablatura
Tampo de encaixe
Τάπα στερέωσης



Fig. 3

EDVAX

 **VIMAR** group

Vimar SpA: Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188 
Fax (Export) 0424 488 709
www.vimar.com



S6I.EE1.100 04 14 01
VIMAR - Marostica - Italy